

# Inhalt

<b>Zwischen Thomas und Tom – Persönliche Vorbemerkung .....</b>	9
<b>Vorwort .....</b>	13
<b>Einleitung .....</b>	19
<b>1 Begegnungen in Europa .....</b>	47
Das Habima-Theater .....	47
Habima begeistert Berlin .....	48
Deutsche Juden eilen Habima zur Hilfe .....	51
Berlin als (temporäre) Heimstätte von Habima .....	55
In Berlin entsteht Ha-Te'atron Ha-Eretz-Isra'eli (TAI) in der Tradition von Habima .....	62
Hebräische Schauspielerinnen und Schauspieler bilden sich am deutschen Theater in Berlin und Wien fort .....	68
<b>2 Habima und die Jeckes – eine komplizierte Beziehung .....</b>	73
Die organisatorische Leitung von Habima .....	74
Die Jeckes und das Repertoire von Habima .....	77
Dramen über die Juden in Deutschland .....	79
Dramen von Jeckes bei Habima .....	84
Dramen von und über Jeckes, die abgelehnt wurden .....	91
Regisseure aus Deutschland bei Habima .....	97
Jeckes als Schauspieler auf der Bühne von Habima .....	108
Habima und die Jeckes als Publikum .....	113
<b>3 Das Ohel-Theater zwischen Ost und West .....</b>	121
Ohel-Inszenierungen im Geist des deutschen Theaters .....	122
Jeckische Dramatiker im Repertoire von Ohel .....	141
Jeckische Schauspieler auf der Bühne von Ohel .....	152
Die Jeckes als Publikum von Ohel .....	157

<b>4</b>	<b>Das Theater Ha-Mataṭe – versorgt oder verspottet es die Jeckes? . . . . .</b>	161
	Figuren von Jeckes auf der Bühne von Ha-Mataṭe . . . . .	162
	Die Figur des Jecken aus der Sicht osteuropäischer Einwanderer . . . . .	162
	Die Figur des Jecken aus der Sicht jeckischer Dramatiker . . . . .	172
	Die Figur des Jecken bei Martin Rost . . . . .	173
	Die Figur des Jecken bei Sammy Gronemann . . . . .	176
	Jeckische Dramatiker über nicht-jeckische Themen . . . . .	177
	Jeckische Regisseure bei Ha-Mataṭe . . . . .	182
	Jeckische Schauspieler bei Ha-Mataṭe . . . . .	186
	Schauspieler mit Ausbildung am deutschen Theater . . . . .	191
	Junge Jeckes bei Ha-Mataṭe . . . . .	191
	Die Jeckes als Publikum von Ha-Mataṭe . . . . .	193
<b>5</b>	<b>Fast kein Platz für die Jeckes an den Privattheatern . . . . .</b>	197
	Dramatische Privattheater . . . . .	198
	Privattheater für Humor und Satire . . . . .	205
<b>6</b>	<b>Jeckes machen hebräisches Theater . . . . .</b>	217
	Dramatische Bühnen . . . . .	218
	Theater für Humor und Satire . . . . .	245
	Exiltheater in fremder Sprache oder hebräisches Theater? . . . . .	260
<b>7</b>	<b>Deutschsprachiges Exiltheater in Palästina . . . . .</b>	265
	<i>Satan</i> – eine deutsche Vorstellung in Jerusalem . . . . .	266
	Lesungen in deutscher Sprache . . . . .	268
	Vorbereitung auf den Besuch hebräischer Vorstellungen . . . . .	268
	Unterstützung jeckischer Schriftsteller . . . . .	269
	Lesungen von Stücken, die nicht ins Hebräische übersetzt wurden . . . . .	270
	Inszenierte Dramenlesungen . . . . .	272
	Dramen, die im Dramatischen Lesekreis Jerusalem aufgeführt wurden . . . . .	278
	Unterhaltungstheater in deutscher Sprache . . . . .	282
<b>8</b>	<b>Das Kameri-Theater – die Jeckes etablieren sich . . . . .</b>	289
	Die Gruppe Ma'arkhonim (Einakter) . . . . .	290
	Te'atron Kameri . . . . .	294
	Das Repertoire . . . . .	297
	Regisseure und Regie am Kameri-Theater . . . . .	305

Schauspieler und Schauspiel am Kameri-Theater .....	309
Das Ende der mitteleuropäischen Tradition am Kameri-Theater .....	317
Die Jeckes verlassen das Theater .....	318
Die amerikanische Theatertradition übernimmt die Kontrolle .....	320
<b>Nachwort</b> .....	<b>325</b>
<b>Anhang</b> .....	<b>339</b>
Bibliografie .....	340
Abbildungsverzeichnis .....	344
Personenregister .....	347